

SECOND SESSION
**Twenty-sixth
Legislature**
SASKATCHEWAN

DEUXIÈME SESSION
**Vingt-sixième
législature**
SASKATCHEWAN

B I L L

No. 68

An Act respecting the Arts Professions
and the Status of the Artist

PROJET DE LOI

n° 68

Loi concernant les professions artistiques
et le statut de l'artiste

Honourable Christine Tell

L'honorable Christine Tell

BILL

No. 68

An Act respecting the Arts Professions and the Status of the Artist

TABLE OF CONTENTS

1	Short title	7	Government undertaking
2	Interpretation	8	Advisory committee
3	Crown bound	9	Individual contracts—goods or services from professional artists
4	Recognition of artists	10	Regulations
5	Minister's responsibility respecting artists	11	S.S. 2002, c.S-58.1 repealed
6	Policy respecting artists	12	Coming into force

(Assented to)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Arts Professions Act*.

Interpretation

2 In this Act:

“**artist**” means any individual who creates, performs, gives creative expression to or works in any artistic field, including all or any of the following:

- (a) literary arts;
- (b) visual arts and crafts;
- (c) electronic, recording and media arts, including film and video;
- (d) performing arts, including theatre, opera, music, dance, mime, circus and variety entertainment;
- (e) any other artistic field prescribed in the regulations; (« *artiste* »)

“**artists' association**” means any organization or a branch or local of any organization, that has among its objectives the management or promotion of the professional, social and economic interests of artists who are members of the organization, and includes a federation of artists' associations; (« *association d'artistes* »)

“**engager**” means a person who contracts with, or retains the services of, a professional artist or professional artists; (« *embaucheur* »)

“**minister**” means the member of the Executive Council to whom for the time being the administration of this Act is assigned; (« *ministre* »)

PROJET DE LOI

n° 68

Loi concernant les professions artistiques et le statut de l'artiste

TABLE DES MATIÈRES

1	Titre abrégé	7	Engagement du gouvernement
2	Définitions	8	Comité consultatif
3	Obligation de la Couronne	9	Contrats individuels—biens ou services obtenus d'artistes professionnels
4	Reconnaissance de l'artiste	10	Règlements
5	Responsabilité du ministre envers les artistes	11	Abrogation du ch. S-58.1 des L.S. 2002
6	Politique relative aux artistes	12	Entrée en vigueur

(Sanctionnée le)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi sur les professions artistiques.*

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **artiste** » Tout particulier qui se livre à la création, se produit, s'exprime de façon créatrice ou travaille dans un domaine artistique, notamment :

- a) les arts littéraires;
- b) les arts visuels et les métiers d'art;
- c) les arts électroniques, les arts de l'enregistrement et les arts médiatiques, y compris le film et la vidéo;
- d) les arts de la scène, y compris le théâtre, l'opéra, la musique, la danse, le mime, le cirque et le spectacle de variétés;
- e) tout autre domaine artistique prévu par règlement. (*“artist”*)

« **artiste professionnel** » Artiste qui répond à l'ensemble des conditions suivantes :

- a) il est entrepreneur indépendant;
- b) il reçoit, ou a reçu, une rémunération de son activité artistique sous forme, notamment, de produit de ventes, de cachets, de commissions, de salaires, de redevances, de droits de suite, de subventions et de prix pouvant tous être assimilés de bon droit à du revenu de profession libérale ou d'entreprise;

“professional artist” means an artist who:

- (a) is an independent contractor;
- (b) receives, or has received, compensation from his or her artistic activity including, but not limited to, sales, fees, commissions, salaries, royalties, residuals, grants and awards, any of which may reasonably be included as income of a self-employed person or a business; and
- (c) meets at least three of the following criteria:
 - (i) the individual has received public or peer recognition:
 - (A) in the form of honours, awards, professional prizes, scholarships, honourable mentions, appointments to an adjudication committee or invitations to participate in a group exhibition or performance; or
 - (B) by publicly disseminated critical appraisal;
 - (ii) the individual’s artistic activity has been presented to the public by means of exhibitions, publications, performances, readings, screenings or any other means;
 - (iii) the individual promotes or markets his or her work:
 - (A) by means including attending auditions, seeking sponsorship, agents, engagements or exhibitions and similar activities appropriate to the nature of his or her work; or
 - (B) by being represented by a dealer, publisher, agent or similar representative appropriate to the nature of his or her artistic activity;
 - (iv) the individual has received training or acquired traditional knowledge:
 - (A) in an educational institution or from a practitioner or teacher recognized within his or her profession; or
 - (B) within the established practice of his or her cultural traditions;
 - (v) the individual has membership in an organization representing his or her artistic activity whose membership, or categories of membership, is or are limited under standards established by the organization, or that is an artists’ association, or that is a recognized Aboriginal Society;
 - (vi) the individual holds copyright in his or her own work and has received royalty or residual payments based on that copyright;
 - (vii) the individual has a business licence issued by the municipality in which he or she is carrying on business related to his or her artistic activity. (« *artiste professionnel* »)

- c) il remplit au moins trois des critères suivants :
- (i) avoir été reconnu publiquement ou par ses pairs par l'un des moyens suivants :
 - (A) une distinction, une récompense, un prix professionnel, une bourse, une mention honorable, sa nomination à un comité de sélection ou une invitation à participer à une exposition ou une représentation collectives,
 - (B) une critique diffusée publiquement,
 - (ii) avoir présenté son activité artistique au public au moyen notamment d'expositions, de publications, de représentations ou de séances de lecture ou de visionnements,
 - (iii) faire la promotion ou la commercialisation de son oeuvre par l'un des moyens suivants :
 - (A) en participant à des auditions, en recherchant des commanditaires, des agents, des contrats ou des expositions ou en se livrant à toute autre activité du genre, selon la nature de son oeuvre,
 - (B) en étant représenté par un fournisseur, un éditeur, un agent ou quelque intermédiaire du genre, selon la nature de son activité artistique,
 - (iv) avoir été formé ou avoir acquis un savoir traditionnel par l'un des moyens suivants :
 - (A) dans un établissement d'enseignement ou auprès d'un praticien ou d'un maître reconnu au sein de sa profession,
 - (B) en se conformant aux pratiques établies propres à ses traditions culturelles,
 - (v) être membre d'un groupement qui ou bien représente son activité artistique, s'agissant d'un groupement qui possède des normes limitant l'adhésion ou les catégories d'adhésion, ou bien consiste en une association d'artistes ou en une société autochtone reconnue,
 - (vi) détenir le droit d'auteur dans son oeuvre et, de ce fait, avoir perçu des redevances ou des droits de suite,
 - (vii) être titulaire d'un permis d'exploitation délivré par la municipalité où il exploite une entreprise liée à son activité artistique. (*"professional artist"*)

« **association d'artistes** » Groupement – y compris toute division ou section locale de celui-ci – ayant parmi ses objets la promotion ou la gestion des intérêts professionnels, sociaux et économiques des artistes qui en sont membres; la présente définition vise également les regroupements d'associations. (*"artists' association"*)

« **embaucheur** » Personne qui contracte avec un ou plusieurs artistes professionnels ou qui retient leurs services. (*"engager"*)

« **ministre** » Le membre du Conseil exécutif chargé de l'application de la présente loi. (*"minister"*)

Crown bound

3 The Crown is bound by this Act.

Recognition of artists

4 The following are affirmed and recognized:

- (a) the important contribution of artists to the cultural, social, economic and educational enrichment of Saskatchewan;
- (b) the value of artistic creativity in advancing Saskatchewan's cultural, social, economic and educational life;
- (c) the valuable contribution of artists to Saskatchewan's cultural heritage and development;
- (d) the importance to professional artists of being fairly compensated for the creation and use of their artistic works.

Minister's responsibility respecting artists

5 The minister is responsible for all matters not by law assigned to any other minister, ministry, branch or agency of the Government of Saskatchewan relating to artists, including developing and implementing the Government of Saskatchewan's policy respecting artists.

Policy respecting artists

6 The policy mentioned in section 5 is to be developed after taking into consideration the following principles:

- (a) the right of artists to free speech and freedom of artistic and cultural expression;
- (b) the right of professional artists to form associations to promote their professional, social and economic interests;
- (c) the right of professional artists to form advisory bodies in which they may express their views and advance their cause with respect to their status in society and with respect to any other questions related to their creative environment and conditions of work;
- (d) the potential of professional artists in all artistic fields to earn a living from the making of their art;
- (e) the right of artists to be fairly treated by government and society;
- (f) the right of professional artists to enjoy the same economic and social benefits that are available to other workers in Saskatchewan;
- (g) the ability of artists to obtain education, professional development and training;
- (h) the desirability of making artistic works available to the public.

Obligation de la Couronne

3 La Couronne est liée par la présente loi.

Reconnaissance de l'artiste

4 Sont affirmées et reconnues :

- a) la contribution importante des artistes à l'enrichissement culturel, social, économique et éducatif de la Saskatchewan;
- b) la valeur de la créativité artistique dans l'essor de la vie culturelle, sociale, économique et éducative de la Saskatchewan;
- c) la précieuse contribution des artistes à l'héritage et au développement culturels de la Saskatchewan;
- d) l'importance pour les artistes professionnels de recevoir une juste rémunération en contrepartie de la création de leurs oeuvres artistiques et de l'utilisation qui en est faite.

Responsabilité du ministre envers les artistes

5 Le ministre est chargé de toutes les questions se rapportant aux artistes qui ne sont confiées par la loi à aucun autre ministre ou à aucun ministère, bureau ou organisme du gouvernement de la Saskatchewan, y compris l'élaboration et la mise en oeuvre de la politique du gouvernement de la Saskatchewan relative aux artistes.

Politique relative aux artistes

6 La politique mentionnée à l'article 5 est élaborée en tenant compte des principes suivants :

- a) le droit des artistes à la liberté de parole et à la liberté d'expression artistique et culturelle;
- b) le droit des artistes professionnels de créer des associations dont l'objet est de promouvoir leurs intérêts professionnels, sociaux et économiques;
- c) le droit des artistes professionnels de créer des organismes consultatifs au sein desquels ils peuvent exprimer leurs opinions et faire avancer leur cause concernant leur statut social et au sujet de toutes autres questions liées à leur milieu de création et à leurs conditions de vie professionnelle;
- d) la possibilité pour les artistes professionnels de tous domaines artistiques de gagner leur vie en exerçant leur art;
- e) le droit des artistes d'être traités avec équité par le gouvernement et par la société;
- f) le droit des artistes professionnels de profiter des mêmes avantages économiques et sociaux que ceux qui sont accordés aux autres travailleurs en Saskatchewan;
- g) la capacité des artistes d'acquérir des connaissances, du perfectionnement professionnel et de la formation;
- h) l'opportunité de faire connaître au public les oeuvres artistiques.

Government undertaking

7 The Government of Saskatchewan undertakes, as far as it considers it reasonable and appropriate, to do the following:

- (a) to promote artistic work, including innovation and creativity, as a public good and service to the community;
- (b) to respect the working conditions of professional artists;
- (c) to respect, honour and in good faith abide by scale agreements of relevant artists' associations representing the interests of professional artists engaged by the government;
- (d) to respect, honour and in good faith abide by protocols respecting working conditions that have been established by relevant artists' associations representing the interests of professional artists engaged by the government.

Advisory committee

8(1) The minister may establish one or more advisory committees to investigate and report to the minister with respect to any matter concerning professional artists that the minister considers appropriate.

(2) The minister shall obtain the approval of the Lieutenant Governor in Council before appointing an advisory committee.

(3) An advisory committee shall report to the minister within the time that the minister may direct.

Individual contracts—goods or services from professional artists

9(1) Subject to the regulations, no engager shall, without having entered into a written contract with a professional artist, contract with or retain the services of that professional artist for any of the following purposes on a not-for-profit or for-profit basis:

- (a) to produce an artistic work or production;
- (b) to present an artistic work or production to the public;
- (c) to engage in an enterprise that circulates or disseminates artistic works to the public, including lending, leasing, exchanging, depositing, exhibiting, publishing, publicly presenting or using in any other similar fashion.

(2) Every written contract entered into pursuant to subsection (1) must contain the following elements:

- (a) the legal names of the engager and the professional artist;
- (b) the effective date of the contract;
- (c) the work, production or enterprise that forms the object of the contract;
- (d) the financial consideration due to the professional artist and the terms and conditions of payment, including the date of the delivery of the work or production or the conduct of the enterprise and the date of the delivery of payment;

Engagement du gouvernement

7 Dans la mesure où il le juge raisonnable et indiqué, le gouvernement de la Saskatchewan prend les engagements suivants :

- a) promouvoir l'oeuvre artistique, y compris l'innovation et la créativité, comme d'intérêt général et un service rendu à la collectivité;
- b) respecter les conditions de vie professionnelle des artistes professionnels;
- c) respecter et honorer les accords-cadres des associations d'artistes pertinentes représentant les intérêts des artistes professionnels engagés par le gouvernement et s'y conformer de bonne foi;
- d) respecter et honorer les protocoles relatifs aux conditions de vie professionnelle qu'ont établis les associations d'artistes pertinentes représentant les intérêts des artistes professionnels engagés par le gouvernement et s'y conformer de bonne foi.

Comité consultatif

8(1) Le ministre peut constituer un ou plusieurs comités consultatifs chargés à la fois d'enquêter sur toute question qu'il juge indiquée intéressant les artistes professionnels et de lui en faire rapport.

(2) Le ministre obtient l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil avant de nommer un comité consultatif.

(3) Tout comité consultatif fait rapport au ministre dans le délai que ce dernier impartit.

Contrats individuels—biens ou services obtenus d'artistes professionnels

9(1) Sous réserve des règlements, un employeur ne peut, sans contrat écrit, contracter avec un artiste professionnel ou retenir ses services, dans un but lucratif ou non, aux fins suivantes :

- a) la réalisation d'une oeuvre ou d'une production artistique;
- b) la présentation au public d'une oeuvre ou d'une production artistique;
- c) la participation à toute initiative visant la circulation ou la diffusion d'oeuvres artistiques dans le public, y compris le prêt, la location, l'échange, le dépôt, l'exposition, la publication, la présentation publique ou toute autre forme d'exploitation similaire.

(2) Tout contrat écrit conclu en application du paragraphe (1) doit contenir les éléments suivants :

- a) les noms officiels de l'employeur et de l'artiste professionnel;
- b) la date de prise d'effet du contrat;
- c) l'oeuvre, la production ou l'initiative objet du contrat;
- d) la contrepartie financière due à l'artiste professionnel ainsi que les modalités et conditions de paiement, y compris la date de livraison de l'oeuvre ou de la production ou la date de réalisation de l'initiative ainsi que la date de la remise des paiements;

-
- (e) the frequency with which the engager shall report to the professional artist on the transactions made with respect to the work, production or enterprise that is subject to the contract and for which financial consideration remains owing after the contract is entered into;
 - (f) the notice and, if applicable, the compensation required if either the engager or the professional artist terminates the contract before its completion;
 - (g) dispute resolution mechanisms;
 - (h) any transfer of right and any grant of licence consented to by the professional artist, including:
 - (i) the purposes of the transfer of right or grant of licence;
 - (ii) the term of the transfer of right or grant of licence; and
 - (iii) the jurisdiction in which the transfer of right or grant of licence applies;
 - (i) whether any licence granted to an engager pursuant to the contract is transferable to a third party;
 - (j) any limitations on the use of the work or production or the conduct of the enterprise;
 - (k) if applicable, any waiver of moral rights within the meaning of section 14.1 of the *Copyright Act* (Canada);
 - (l) in the case of a contract between an engager and an Aboriginal professional artist, the protocols respecting the use of Aboriginal symbols or artifacts or matters of importance to Aboriginal people;
 - (m) any additional elements prescribed in the regulations.
- (3) If a written contract entered into pursuant to subsection (1) reserves an exclusive right of the engager over any future use of the work or production of the professional artist or recognizes the right of the engager to the work or production for a purpose mentioned in subsection (1), the contract must include the following elements in addition to the elements listed in subsection (2):
- (a) a description of the work or production;
 - (b) a description of the process that the professional artist must follow to terminate the contract after the expiration of a specified period;
 - (c) a date on which any exclusive right of the engager over any future use of the work or production of the professional artist or any right of the engager to the work or production for a purpose mentioned in subsection (1) expires;
 - (d) any additional elements prescribed in the regulations.

Regulations

10 The Lieutenant Governor in Council may make regulations:

- (a) defining, enlarging or restricting the meaning of any word or expression used in this Act but not defined in this Act;
- (b) prescribing additional artistic fields for the purposes of the definition of “artist” in section 2;

-
- e) la fréquence à laquelle l'embauteur doit rendre compte à l'artiste professionnel des mesures qui ont été prises relativement à l'oeuvre, à la production ou à l'initiative objet du contrat et à l'égard desquelles il reste des paiements à recevoir à la suite de la conclusion du contrat;
 - f) le préavis et, s'il y a lieu, l'indemnité requis si l'embauteur ou l'artiste professionnel résilie le contrat avant son aboutissement;
 - g) les mécanismes de résolution des différends;
 - h) tout transfert de droit et toute délivrance de licence accomplis avec le consentement de l'artiste professionnel, y compris :
 - (i) les buts du transfert de droit ou de la délivrance de licence,
 - (ii) la durée visée par le transfert de droit ou la délivrance de licence,
 - (iii) le champ territorial d'application du transfert de droit ou de la délivrance de licence;
 - i) la cessibilité ou l'incessibilité à un tiers d'une licence accordée à l'embauteur en vertu du contrat;
 - j) les limites imposées sur l'utilisation de l'oeuvre ou de la production ou sur l'accomplissement de l'initiative;
 - k) s'il y a lieu, toute renonciation aux droits moraux au sens de l'article 14.1 de la *Loi sur le droit d'auteur* (Canada);
 - l) dans le cas d'un contrat conclu entre un embauteur et un artiste professionnel autochtone, tout protocole relatif à l'utilisation des symboles et artefacts autochtones ou à des questions d'importance pour les autochtones;
 - m) tout autre élément prévu par règlement.
- (3) Si le contrat écrit conclu en application du paragraphe (1) réserve à l'embauteur un droit exclusif sur toute utilisation future de l'oeuvre ou de la production de l'artiste professionnel ou lui reconnaît un droit sur l'oeuvre ou la production à l'égard d'une des fins énumérées au paragraphe (1), le contrat doit comprendre, en plus des éléments énumérés au paragraphe (2), les éléments suivants :
- a) une description de l'oeuvre ou de la production;
 - b) une description de la marche à suivre par l'artiste professionnel pour résilier le contrat après l'expiration d'un délai dont la durée est fixée;
 - c) la date de l'expiration du droit exclusif de l'embauteur sur toute utilisation future de l'oeuvre ou de la production de l'artiste professionnel ou de son droit sur l'oeuvre ou la production à l'égard d'une des fins énumérées au paragraphe (1);
 - d) tout autre élément prévu par règlement.

Règlements

10 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) définir, élargir ou restreindre le sens des termes utilisés dans la présente loi sans y être définis;
- b) prévoir des domaines artistiques additionnels aux fins de l'application de la définition du terme « artiste » de l'article 2;

- (c) exempting engagers, professional artists or transactions or classes of engagers, professional artists or transactions from the requirement to have a written contract pursuant to subsection 9(1);
- (d) prescribing additional elements to be included in written contracts pursuant to subsection 9(2) or (3);
- (e) prescribing any matter or thing that is required or authorized by this Act to be prescribed in the regulations;
- (f) respecting any other matter or thing that the Lieutenant Governor in Council considers necessary to carry out the intent of this Act.

S.S. 2002, c.S-58.1 repealed

11 *The Status of the Artist Act* is repealed.

Coming into force

12 This Act comes into force on June 1, 2010.

- c) soustraire certains employeurs ou artistes professionnels ou certaines catégories d'employeurs ou d'artistes professionnels de l'obligation de conclure un contrat écrit en application du paragraphe 9(1), ou exclure de l'application du paragraphe 9(1) certaines opérations ou catégories d'opérations;
- d) prévoir d'autres éléments à inclure dans les contrats écrits aux fins des paragraphes 9(2) ou (3);
- e) prendre toute autre mesure réglementaire requise ou permise par une disposition de la présente loi;
- f) prendre toute autre mesure réglementaire que le lieutenant-gouverneur en conseil considère nécessaire pour l'application de la présente loi.

Abrogation du ch. S-58.1 des L.S. 2002

11 La *Loi sur le statut de l'artiste* est abrogée.

Entrée en vigueur

12 La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juin 2010.

B I L L

No. 68

An Act respecting the Arts Professions
and the Status of the Artist

Received and read the

First time

Second time

Third time

And passed

Printed under the authority of
The Speaker of the Legislative Assembly
of Saskatchewan
2008

PROJET DE LOI

n° 68

Loi concernant les professions artistiques
et le statut de l'artiste

Dépôt

Première lecture

Deuxième lecture

Troisième lecture

Adoption

Imprimé sur l'autorité du
Président de l'Assemblée législative
de la Saskatchewan
2008